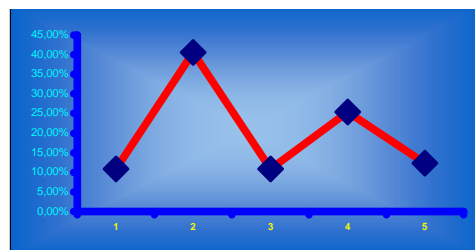
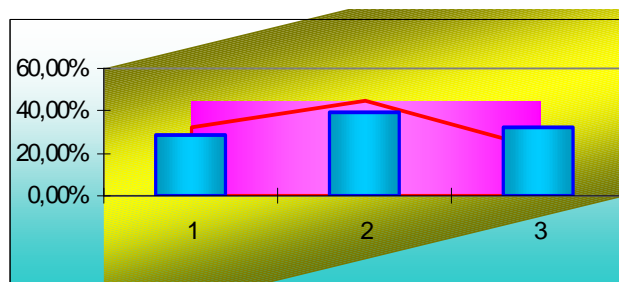
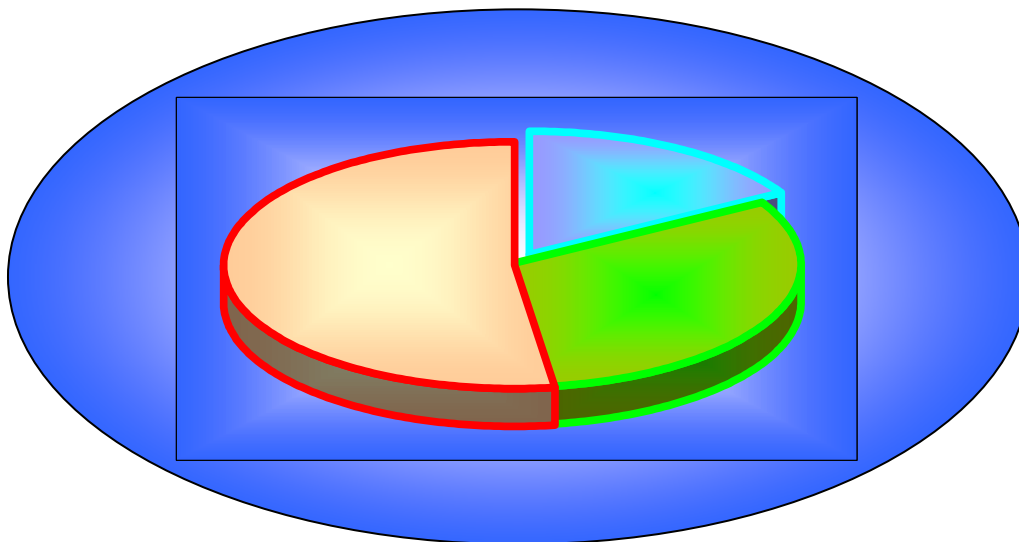




A project funded by the European Parliament  
and the American Academy (Private) Limassol



The ROLE of the EUROPEAN PARLIAMENT (through education)



# Ανάλυση Έρευνας

ΜΕΡΟΣ Γ' - ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2009

Μαθητές Λυκείου

Ανδρέας Γεωργιάδης

# Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ (μέσα από την Εκπαίδευση)

## Μέρος Γ΄:

### Εισαγωγή:

Στα πλαίσια της εφαρμογής του πιο πάνω Project, απαραίτητη προϋπόθεση είναι η αντικειμενική διάγνωση του γνωσιολογικού υπόβαθρου των παιδιών, γύρω από τα βασικά θέματα που αφορούν την ΕΕ και κυρίως το ΕΚ.

Η διάγνωση αυτή σκοπείται να επιτευχθεί μέσω έρευνας, δραστηριότητα που εξυπακούεται και επιβάλλεται από το σχεδιασμό του Project.

Η έρευνα αυτή θα επαναληφθεί το Φθινόπωρο του 2009, όπως και την Άνοιξη του 2010. Η ανάλυση και η παρουσίασή των δυο νέων ερευνών θα γίνει συγκριτικά, ώστε να διαφανεί πρώτα η πρόοδος και μετά τα αποτελέσματα από την εφαρμογή του Project, δίνοντας προστιθέμενη αξία στην τελική αξιολόγηση.

Πρόσθετος σκοπός είναι η ευαισθητοποίηση των μαθητών και η αύξηση του ενδιαφέροντός τους σε θέματα που αφορούν τον τρόπο λειτουργίας του ΕΚ και άλλων θεσμών της ΕΕ.

### Η Ταυτότητα Έρευνας:

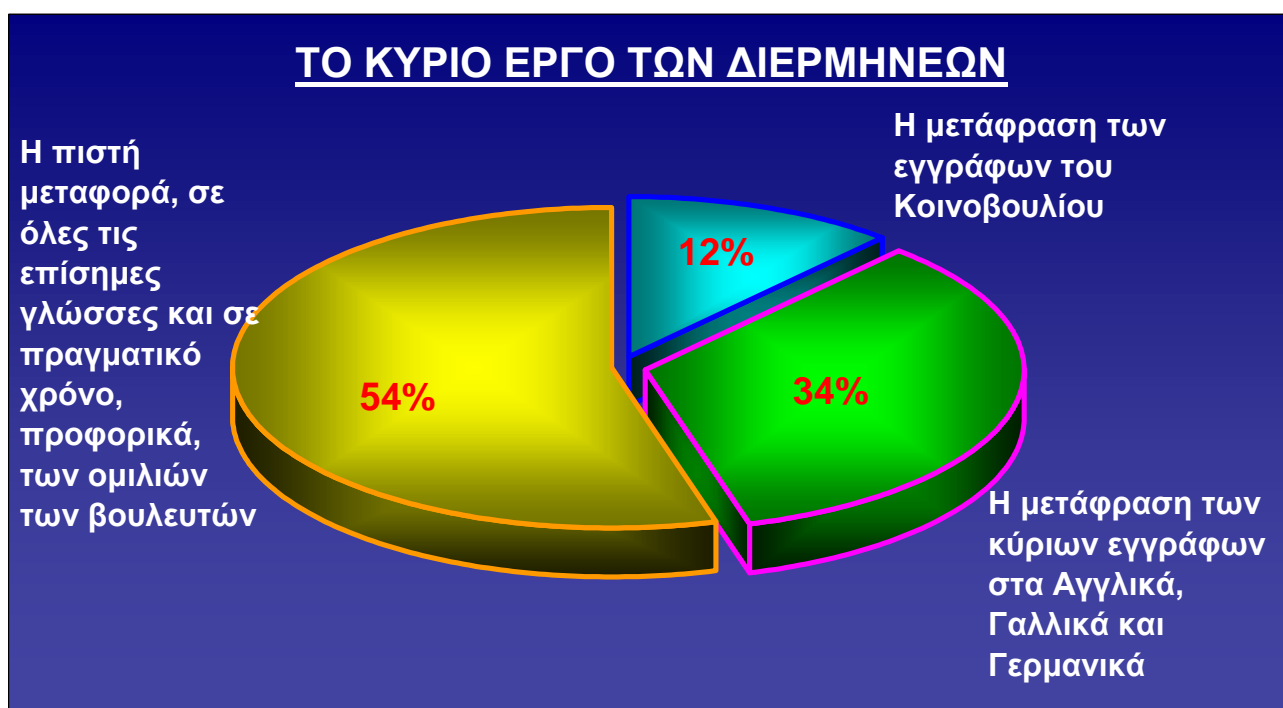
Η Έρευνα έγινε μεταξύ των μαθητών της **Αμερικανικής Ακαδημίας Λεμεσού** (American Academy Limassol Secondary School, της Αμερικανικής Ελληνικής Σχολής – Λύκειο και της Αμερικανικής Σχολής Πάφου Secondary School εντός του μηνός Φεβρουαρίου 2009.

Το ερωτηματολόγιο συμπλήρωσε ποσοστό πέραν του 80% των μαθητών, αριθμός που θεωρείται εξαιρετικά μεγάλος και δεν αποτελεί πλέον δείγμα αλλά πληθυσμό. Ο αριθμός των συμμετασχόντων αντικατοπτρίζει την εγκυρότητα και την αξιοπιστία της έρευνας.

Το ερωτηματολόγιο αποτελείται από 11 ερωτήσεις, καταγραμμένες κατά αύξοντα αριθμό δείκτη δυσκολίας. Η ανάλυση των αποτελεσμάτων των ερωτήσεων, γίνεται με βάση τις επιλογές που δόθηκαν.

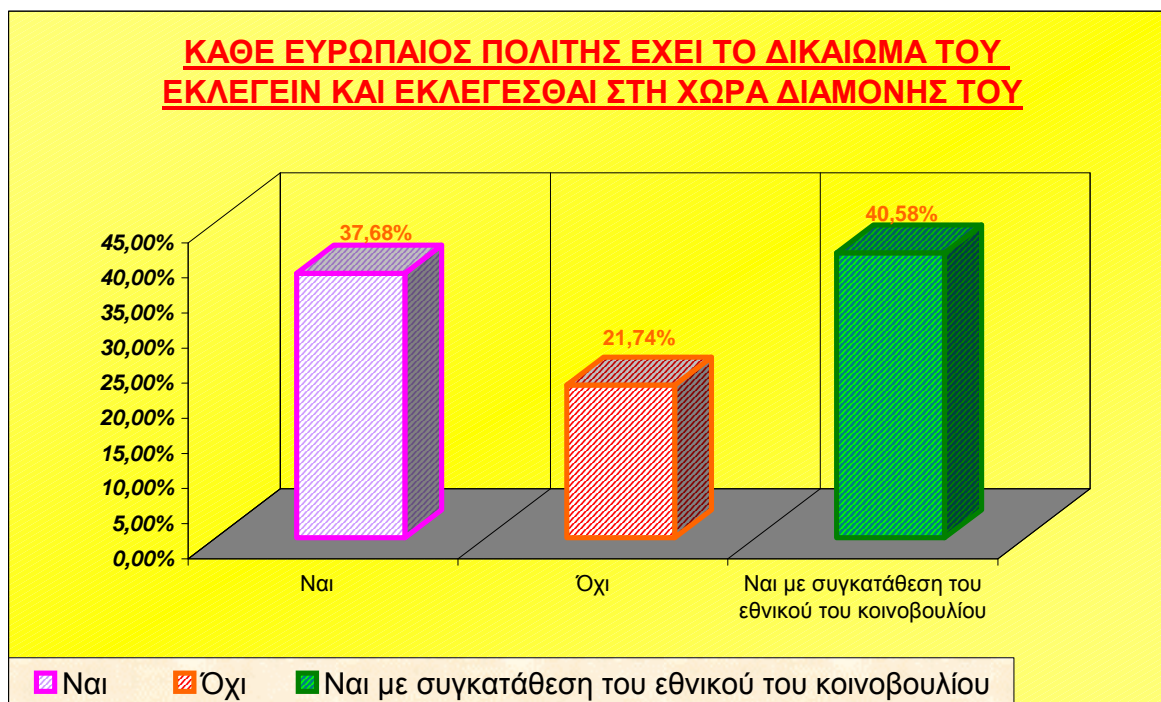
Τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής, έδωσαν τροφή για εμπλουτισμό των δραστηριοτήτων του Project, και καλύτερο προγραμματισμό κυρίως των θεμάτων του αναλυτικού προγράμματος.

1γ	Ποιο είναι το κύριο έργο των διερμηνέων;		
<b>Επιλογές</b>	Η μετάφραση των εγγράφων του Κοινοβουλίου	Η μετάφραση των κύριων εγγράφων στα Αγγλικά, Γαλλικά και Γερμανικά	Η πιστή μεταφορά, σε όλες τις επίσημες γλώσσες και σε πραγματικό χρόνο, προφορικά, των ομιλιών των βουλευτών
<b>Λύκειο</b>	11,59%	34,06%	54,35%



Η ερώτηση αναφέρεται στη σχετική υπηρεσία του ΕΚ και στη σοβαρή προσπάθεια που γίνεται από τις υπηρεσίες του για την έγκαιρη, πιστή και νομότυπη μεταφορά των ομιλιών των βουλευτών, των ξεναγήσεων και των ζωντανών μεταφράσεων σε συνέδρια, επισκέψεις σε διάφορες χώρες αντιπροσωπιών του ΕΚ. Από ότι φαίνεται, πέραν του μισού αριθμού (το 54%) των μαθητών κατανοεί το ρόλο του διερμηνέα, παρόλο που εξέταση του θέματος σε βάθος είναι αναγκαία. Η κατανόηση του ρόλου τους, των συνθηκών εργασίας τους και η μόρφωσή τους είναι επιβεβλημένα για την εμπέδωση της γνώσης.

2γ	Σύμφωνα με τη συνθήκη του Μάαστριχτ, κάθε Ευρωπαίος πολίτης έχει τη δυνατότητα του «εκλέγειν και εκλέγεσθαι» στις ευρωεκλογές και μάλιστα στη χώρα διαμονής του. Συμφωνείς;		
Επιλογές	Ναι	Όχι	Ναι με συγκατάθεση του εθνικού του κοινοβουλίου
Λύκειο	37,68%	21,74%	40,58%



Παρόλο που η σωστή απάντηση στο ερώτημα δίνεται από το 38% των μαθητών, εν τούτοις δεν είναι ικανοποιητικό, γιατί η τρίτη επιλογή γίνεται από πολύ ψηλό ποσοστό.

Εδώ είναι βέβαιο ότι πρέπει να αναλύσουμε και να διδάξουμε όλες τις παραμέτρους:

- Αναφορά στη Συνθήκη του Μάαστριχτ
- Ανάλυση της έννοιας «εκλέγειν και εκλέγεσθαι»
- Υπογράμμιση της ιδιότητας του ευρωπαίου πολίτη
- Εκλογή στη χώρα διαμονής

Αν έστω και ένα εκ των πιο πάνω σημείων δεν προσεχθεί, τότε πολύ εύκολα θα υπάρξει δυσαρμονία.

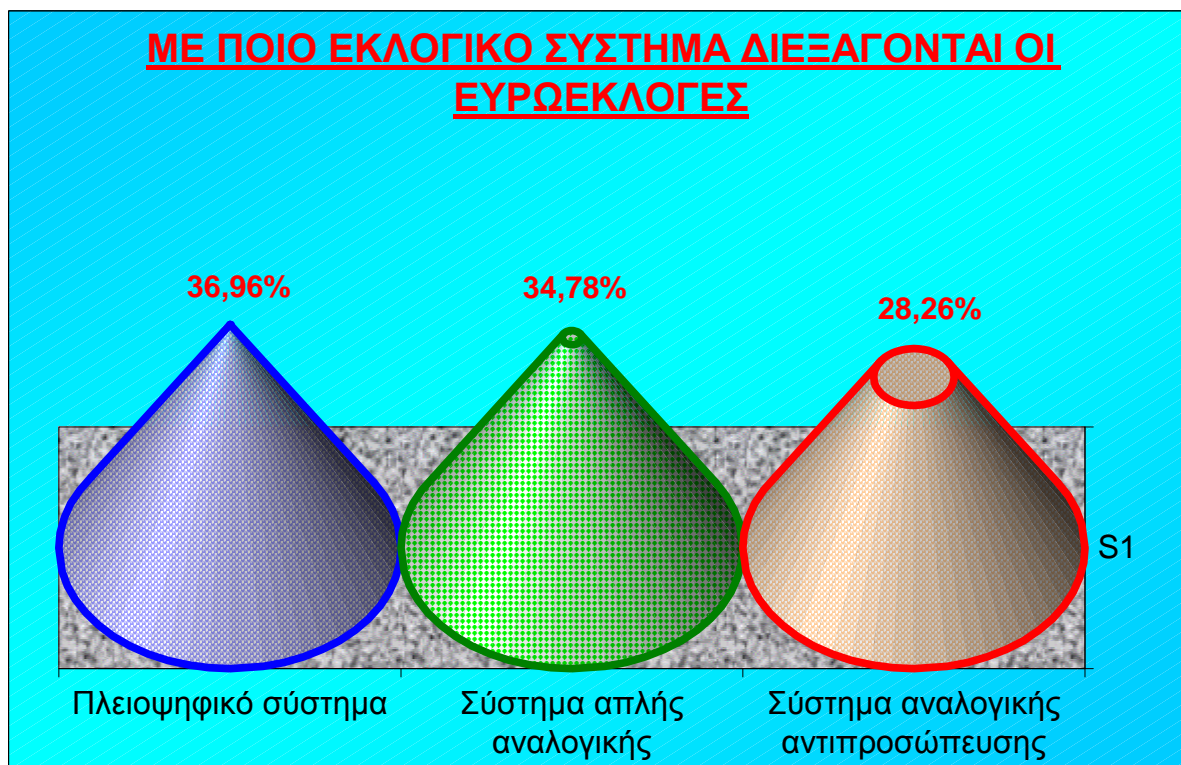
Επίσης πρέπει να εξεταστεί το θέμα αν έχει εκλεγεί μέχρι σήμερα ευρωβουλευτής με διαφορετική καταγωγή από τη χώρα διαμονής του.

3γ	Η προσέλευση στις κάλπες κατά τις ευρωεκλογές του 2004 ήταν 46%. Θεωρείς το ποσοστό αυτό σαν ένδειξη αδιαφορίας;			
Επιλογές	καθόλου	λίγο	αρκετά	πολύ
Λύκειο	10,14%	41,30%	34,78%	13,77%



Η ερώτηση αυτή δεν εξετάζει γνωσιολογικές έννοιες. Ζητά τη γνώμη των παιδιών πάνω στο θέμα της προσέλευσης στις κάλπες. Η γνώμη των μαθητών μοιράζεται, θεωρώντας οι μισοί περίπου ότι υπήρξε αδιαφορία και οι άλλοι μισοί όχι. Είμαστε βέβαιοι πως η εμπλοκή των παιδιών μέσα από το Project και η κατανόηση του ρόλου του ΕΚ, όπως και το πόσο σημαντικές είναι οι αποφάσεις του, θα βοηθήσει τους μελλοντικούς ευρωπαίους πολίτες να εμπλακούν περισσότερο. Πιστεύουμε ακόμα ότι ο δείκτης αδιαφορίας θα μειωθεί πάρα πολύ.

4γ	<b>Με ποιο εκλογικό σύστημα εκλέγονται τα μέλη του Ευρωκοινοβουλίου;</b>		
<b>Επιλογές</b>	Πλειοψηφικό σύστημα	Σύστημα απλής αναλογικής	Σύστημα αναλογικής αντιπροσώπευσης
<b>Λύκειο</b>	36,96%	34,78%	28,26%

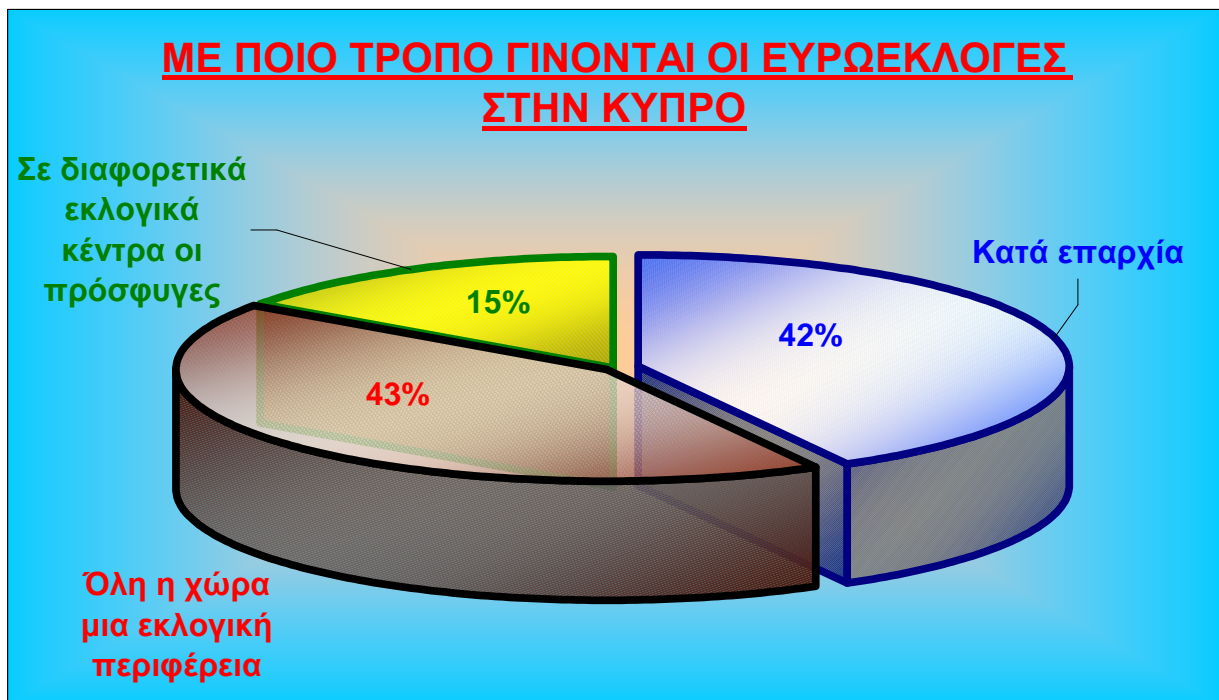


Οι απαντήσεις που δίνονται στο ερώτημα που αφορά το εκλογικό σύστημα είναι πολύ αλλοπρόσαλλες. Μόνο το 28% δίνει τη σωστή απάντηση και αν υπολογίσουμε και τον παράγοντα «τυχαία επιλογή», καταλήγουμε στο συμπέρασμα ότι για να γίνουν κατανοητές οι πιο πάνω έννοιες, χρειάζονται προγραμματισμός εξειδικευμένων μαθημάτων.

Πρέπει να γίνουν κατανοητές οι πιο κάτω έννοιες και σε ποιες περιπτώσεις εφαρμόζεται η κάθε μια, με συγκεκριμένα παραδείγματα:

- Πλειοψηφικό Σύστημα
- Σύστημα Απλής Αναλογικής
- Σύστημα Ενισχυμένης Αναλογικής
- Σύστημα Αναλογικής Αντιπροσώπευσης

<b>5γ</b>	<b>Με ποιο τρόπο γίνονται οι ευρωεκλογές στην Κύπρο;</b>		
<b>Επιλογές</b>	Κατά επαρχία	Όλη η χώρα μια εκλογική περιφέρεια	Σε διαφορετικά εκλογικά κέντρα οι πρόσφυγες
<b>Λύκειο</b>	42,03%	42,75%	15,22%

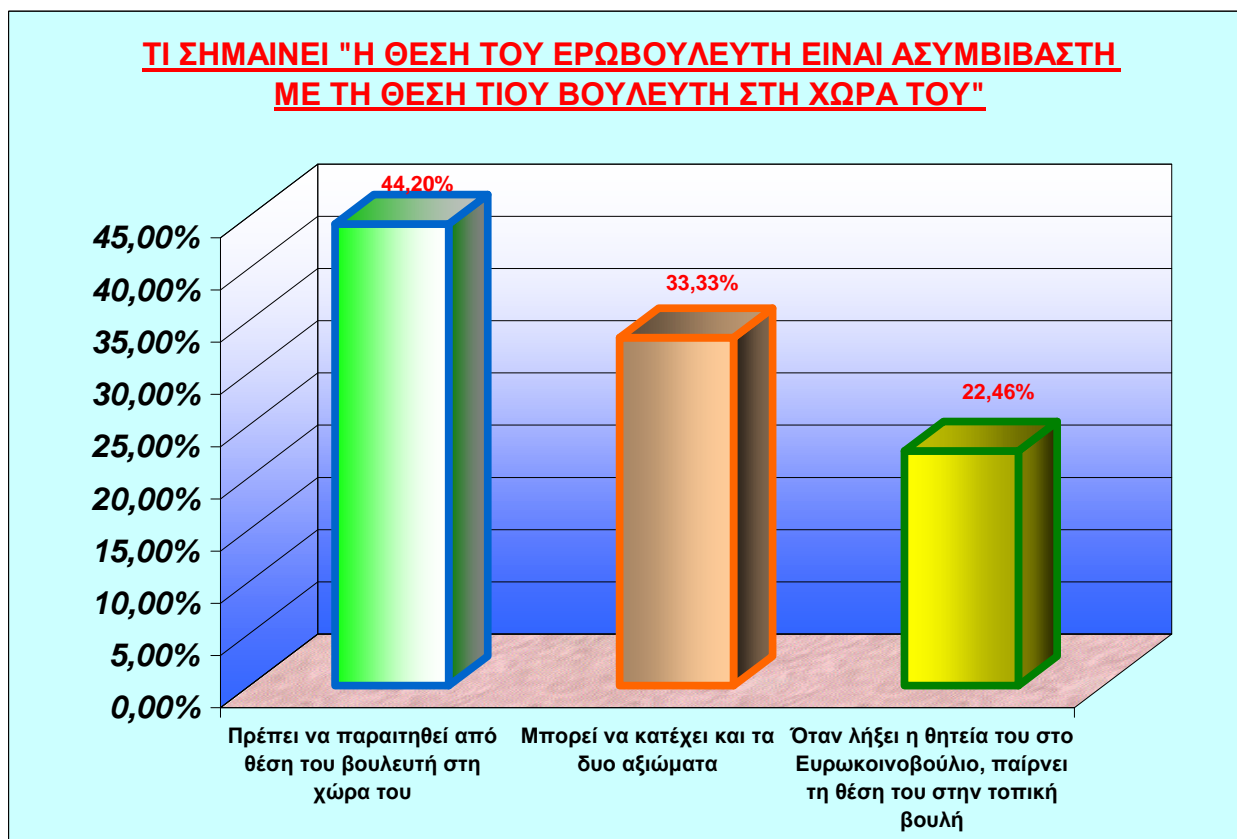


Σε αρκετές χώρες της ΕΕ για τη περίπτωση των ευρωεκλογών, η χώρα θεωρείται σαν μια εκλογική περιφέρεια, ενώ σε άλλες γίνονται διάφοροι διαχωρισμοί σε ομοιογενείς και μη περιοχές.

Η Κύπρος για το σκοπό αυτό θεωρείται σαν μια εκλογική περιφέρεια. Όπως φαίνεται από τις επιλογές των παιδιών, μόνο το 43% εντόπισε τη σωστή απάντηση. Φαίνεται ότι έχουν επηρεαστεί από τον τρόπο διεξαγωγής των τοπικών εκλογών.

Είναι αυτονόητο ότι οι επερχόμενες Ευρωεκλογές και η παρουσίαση των αποτελεσμάτων από τα ΜΜΕ, θα εμπεδώσουν καλύτερα τον τρόπο διεξαγωγής στων ευρωεκλογών.

<b>6γ</b>	<b>Τι σημαίνει «Η θέση του ευρωβουλευτή είναι ασυμβίβαστη με τη θέση του βουλευτή στην πατρίδα του»;</b>		
<b>Επιλογές</b>	Όταν λήξει η θητεία του στο Ευρωκοινοβούλιο, παίρνει τη θέση του στην τοπική βουλή	Μπορεί να κατέχει και τα δυο αξιώματα	Πρέπει να παραιτηθεί από θέση του βουλευτή στη χώρα του
<b>Λύκειο</b>	22,46%	33,33%	44,20%



Παρόλο που το 44% των μαθητών απαντούν σωστά στην ερώτηση, είναι βέβαιο ότι πολλής δρόμος πρέπει να διανυθεί μέχρι να κατανοηθούν πλήρως έννοιες που υπονοούνται από την ερώτηση, όπως:

- «Ασυμβίβαστη»
- Θητεία
- Βουλευτική έδρα.

7γ	Ποιος είναι ο ρόλος του Κοινοβουλίου στο διορισμό του Προέδρου και των μελών της Επιτροπής;		
Επιλογές	Δεν έχει κανένα ρόλο	Επιλέγει ένα άτομα μεταξύ τριών	Εγκρίνει το διορισμό ύστερα από προσωπική συνέντευξη
Λύκειο	33,33%	33,33%	33,33%



Το ότι οι επιλογές διαμοιράζονται στα τρία, φανερώνει την άγνοια των μαθητών στο ρόλο του Κοινοβουλίου στο διορισμό του Προέδρου και των μελών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Επειδή η δυνατότητα του Κοινοβουλίου να επιλέγει τους πιο πάνω αξιωματούχους είναι μια από τις πιο σοβαρές του αρμοδιότητες και επειδή μέχρι τώρα έχει απορρίψει εισηγήσεις για συγκεκριμένους διορισμούς, θεωρούμε ότι πρέπει να αποτελέσει θέμα διδασκαλίας στην τάξη.

8γ	Ποιες αρχές δε διασφαλίζονται με την πολυγλωσσία του κοινοβουλίου;			
Επιλογές	Η διαφάνεια των εγγράφων αποτελεί εγγύηση δημοκρατικότητας	Κάθε πολίτης της ΕΕ έχει δικαίωμα να εκλεγεί βουλευτής, αν γνωρίζει καλά μια γλώσσα επικοινωνίας.	Επιτρέπει στους ευρωπαίους πολίτες να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις και να παίρνουν απαντήσεις στη γλώσσα τους.	Αντικατοπτρίζει την ποικιλότητα πολιτιστική και γλωσσική πραγματικότητα της ΕΕ.
Λύκειο	18,12%	30,43%	34,06%	17,39%



Ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα του ΕΚ και της ΕΕ γενικά είναι η διατήρηση και διάχυση του πολιτισμικού χαρακτήρα κάθε κράτους μέλους. Βασικός πυλώνας πολιτισμού είναι η γλώσσα. Η ΕΕ υιοθέτησε λοιπόν την πολυγλωσσία σε όλα της τα όργανα, έτσι ώστε όλοι οι ευρωπαίοι πολίτες να μπορούν επικοινωνούν και να αντιλαμβάνονται τα πάντα. Με την πολυγλωσσία διασφαλίζονται πολλές αρχές. Με την ερώτηση, γίνεται προσπάθεια να ψηλαφηθούν οι αρχές οι οποίες διασφαλίζονται, μέσα όμως από μια αρνητική προσέγγιση, που μεγαλώνει το δείκτη δυσκολίας της ερώτησης. Παρόλα αυτά το 30% εντοπίζει τη σωστή απάντηση. Είναι βέβαιο ότι στο πιο πάνω θέμα χρειάζεται μεγάλη προσπάθεια για ανάπτυξη και κατανόηση της σημασίας της πολυγλωσσίας σαν θέματος όχι μόνο επικοινωνίας, αλλά κατανόησης και αλληλοσεβασμού μεταξύ των λαών.

9γ	Πως εκλέγεται ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;		
<b>Επιλογές</b>	Με απόλυτη πλειοψηφία στην πρώτη ψηφοφορία ή με σχετική πλειοψηφία στη δεύτερη	Με απόλυτη πλειοψηφία στην πρώτη ψηφοφορία ή με σχετική πλειοψηφία στη τρίτη	Με απόλυτη πλειοψηφία στην πρώτη ψηφοφορία ή με σχετική πλειοψηφία στη τέταρτη
<b>Λύκειο</b>	56,52%	28,99%	14,49%



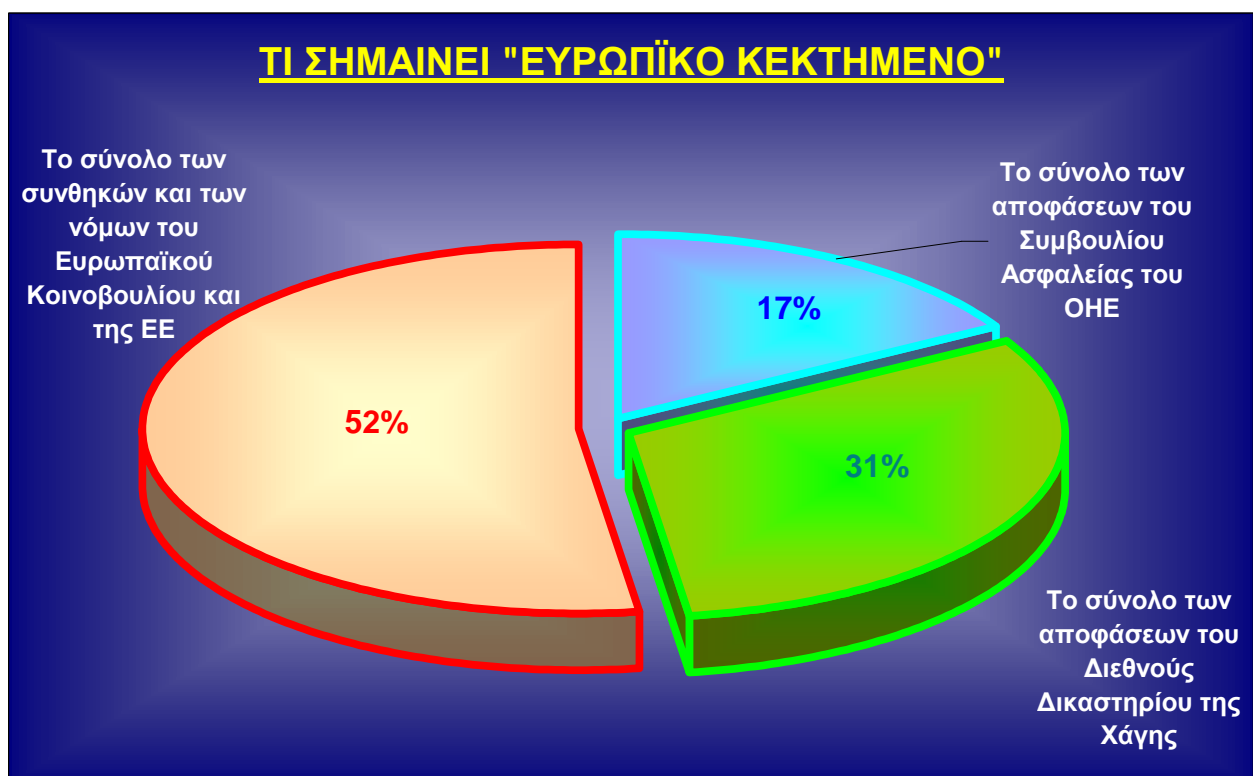
Ο τρόπος εκλογής του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η διάρκεια της θητείας του και ο ρόλος του είναι ένα πολύ μεγάλο θέμα. Είναι γι' αυτό που απαιτείται απόλυτη ψηφοφορία στις πρώτες τρεις ψηφοφορίες και μόνο στην τέταρτη θα εκλεγεί ο πρόεδρος με σχετική πλειοψηφία. Θα γίνει προσπάθεια οι μαθητές να παρακολουθήσουν την εκλογή του Προέδρου του Κοινοβουλίου μέσα από την Τηλεόραση και το ιντερνετ, να μελετήσουν και τους κανονισμούς για το θέμα, ώστε το θέμα να γίνει πλήρως κατανοητό.

10γ	Με ποιο κριτήριο ψηφίζουν συνήθως οι ευρωβουλευτές;				
Επιλογές	Την καταγωγή τους	Την πολιτική τους τοποθέτηση	Την εθνικότητά τους	Τις οδηγίες της κυβέρνησης της χώρας τους	Το προσωπικό τους συμφέρον
Λύκειο	10,87%	40,58%	10,87%	25,36%	12,32%



Οι απαντήσεις στην ερώτηση αυτή παρουσιάζουν μεγάλο ενδιαφέρον, γιατί ένα μεγάλο ποσοστό (41%) εντοπίζει το βασικό κριτήριο ψηφοφορίας (την πολιτική τοποθέτηση), ενώ ένα άλλο μεγάλο ποσοστό (25%) θεωρεί πως οι εντολές της κυβέρνησής τους πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη. Είναι μια ευκαιρία τα παιδιά να γνωρίσουν τις διάφορες πολιτικές ομάδες που ΕΚ, ποιοι κύπριοι βουλευτές είναι ενταγμένοι σε κάθε ομάδα, ποιοι έχουν αξιώματα και πως λαμβάνονται οι αποφάσεις. Είναι ένα νέο πεδίο γνώσης που χρήζει πολλής διερεύνησης και επεξεργασίας στην τάξη και εκτός.

11γ	Τι εννοούμε με τη φράση «ευρωπαϊκό κεκτημένο»		
Επιλογές	Το σύνολο των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ	Το σύνολο των αποφάσεων του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης	Το σύνολο των συνθηκών και των νόμων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της ΕΕ
Λύκειο	16,67%	31,16%	52,17%



Μια έννοια παρεξηγημένη συνήθως και με πολλές πολιτικές προεκτάσεις έχει τεθεί στο τέλος, γιατί εκτός του περιεχομένου της, αποτελεί συνεχή αναφορά από πολλά και διαφορετικά φόρουμ. Το «Ευρωπαϊκό κεκτημένο», η δύναμη της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης πρέπει να αποτελέσει κυρίαρχο θέμα σε μαθήματα στην τάξη και σε σεμινάρια.

Τα παιδιά όμως φαίνεται ότι σε ποσοστό 52% διακρίνουν την έννοια αυτή. Αυτό όμως δεν ικανοποιεί, γιατί οι άλλες επιλογές δεν έπρεπε να είχαν καμιά πιθανότητα.